

*Overeenkomst, op 28 December 1954 te Parijs gesloten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek IJsland, inzake terugbetaling en aflossing van schulden.*

BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE  
ZAKEN EN VAN  
DE MINISTER ZONDER PORTEFEUILLE

No. 1

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal  
ontvangen 18 Maart 1955.

De wens, dat deze overeenkomst aan een uitspraak van de Staten-Generaal zal worden onderworpen (ten einde hen in de gelegenheid te stellen hun goedkeuring daaraan te onthouden, zodat de overeenkomsten, zo spoedig zulks met haar bepalingen verenigbaar is, moeten worden beëindigd), kan door of namens de Kamer of door ten minste twintig leden der Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 17 April 1955.

's-Gravenhage, 14 Maart 1955.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 62, lid 3, van de Grondwet hebben wij de eer U Hoogedelgestrengte hiernevens over te leggen de Franse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands van de op 28 December 1954 te Parijs tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek IJsland gesloten Overeenkomst inzake terugbetaling en aflossing van schulden (*Trb.* 1955, 30) <sup>1)</sup>.

Tevens gelieve U Hoogedelgestrengte aan te treffen een toelichtende nota bij genoemde overeenkomst.

De bepalingen dezer overeenkomst, die, voor wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, slechts gelden voor Nederland, zijn op de dag van ondertekening in werking getreden. Evenals de reeds eerder met de Franse Republiek, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomsten (onderscheidenlijk *Trb.* 1954, 185, *Trb.* 1954, 186 en *Trb.* 1954, 187), ter zake waarvan wij U Hoogedelgestrengte bij schrijven van 3 December 1954 (Bijlagen *Handelingen* 1954—'55 — 3796) een toelichtende nota mochten doen toekomen, vormt de onderhavige overeenkomst materieel een uitvloeisel van het Verdrag inzake oprichting ener Europese Betalings Unie, aangezien de getroffen aflossingsregeling een gedeeltelijke verwezenlijking betekent van de volgens dat verdrag te treffen regelingen nopens schuld, uitstaande bij beëindiging van de Unie. Een voorbehoud van beëindiging van de overeenkomst bij onthouding van de goedkeuring van de Staten-Generaal kon niet worden gemaakt. Een en ander staat in verband met het feit, dat de betalingen, waarin deze overeenkomst voorziet, voor een deel moesten geschieden spoedig na ondertekening van de overeenkomst. Deze betalingen zouden onzeker zijn geworden, indien de overeenkomst niet onvoorwaardelijk zou zijn gesloten.

De Minister  
zonder Portefeuille,  
J. LUNS.

De Minister  
van Buitenlandse Zaken,  
J. W. BEYEN.

**Toelichtende Nota**

In het kader van de laatste verlenging van de E.B.U. werden op of omstreeks 30 Juni 1954 tussen een aantal debiteur- en crediteurlanden van de Unie bilaterale overeenkomsten gesloten ter regeling van een deel van de in de Unie uitstaande schulden, respectievelijk vorderingen. Nederland trof schuldregelingen met het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Noorwegen.

Vrijwel alle debiteuren en crediteuren regelden in bilateraal overleg een deel van hun schulden, respectievelijk vorderingen; slechts IJsland en Turkije gingen destijds geen bilaterale overeenkomsten aan. De Raad van de O.E.E.S. besloot echter, dat, indien deze landen vóór 31 December 1954 soortgelijke bilate-

<sup>1)</sup> Nedergelegd ter griffie ter inzage van de leden.

rale schuldregelingen zouden treffen, zij onder dezelfde voorwaarden als de andere debiteurlanden de beschikking zouden krijgen over nieuwe kredietfaciliteiten.

IJsland heeft thans van deze gelegenheid gebruik gemaakt. Het heeft van zijn schuld aan de Unie, welke per medio November bedroeg 5,9 miljoen rekeneenheden<sup>1)</sup> een bedrag van in totaal 5,4 miljoen geregeld met België, Duitsland, Zwitserland en Nederland.

Met Nederland is een overeenkomst gesloten voor een bedrag van één miljoen rekeneenheden. Hiervan werd een bedrag van 250 000 rekeneenheden op de vervaldag van de operaties over December (medio Januari) in goud door IJsland aan Nederland betaald. Voor het restant ad 750 000 rekeneenheden is een consolidatieregeling getroffen, volgens welke terugbetaling gedurende 5 jaar in maandelijks termijnen zal plaats vinden. De rente, die IJsland na liquidatie van de E.B.U. zal vergoeden, bedraagt 3½ pct. Voor Nederland is deze regeling gunstiger dan hetgeen op dit punt met Frankrijk en Noorwegen werd overeengekomen, nl. tot 1 Juli 1958 2½ pct., daarna 3½ pct. rente.

Voor het overige deel komt de overeenkomst vrijwel geheel overeen met die met Noorwegen en met Frankrijk. Korthedshalve moge daarom worden verwezen naar de Toelichtende Nota ter zake van de overeenkomsten met deze landen. (Bijlagen *Handelingen Tweede Kamer 1954—1955* — 3796, no. 1).

*De Minister van Financiën,*  
VAN DE KIEFT.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. W. BEYEN.

*De Minister zonder Portefeuille,*  
J. LUNS.

*De Minister van Economische Zaken,*  
J. ZIJLSTRA.

<sup>1)</sup> De pariteit van de rekeneenheid is gelijk aan die van de U.S.A.-dollar.